Contents

A Note on Translation and Transliteration ix
Acknowledgments xi
Abbreviations xv

PROLOGUE
Towards a Genealogy of Postcolonial Secularism 1

PART I  Emergence: Europe and Its Others

CHAPTER ONE
Jewishness as Minority
"Emergence of a European Problematic" 37

CHAPTER TWO
Inscriptions of Minority in British Late Imperial Culture
"From Daniel Deronda to A Passage to India" 91

PART II  Displacements: On the Verge of India

CHAPTER THREE
Jawaharlal Nehru and Abul Kalam Azad
"Discovering India" 129

CHAPTER FOUR
Saadat Hasan Manto
"A Greater Story Writer Than God" 177

CHAPTER FIVE
Faiz Ahmed Faiz
"Towards a Lyric History of India" 210

EPILOGUE
In My Beginning Is My End
"Jewish Exile and the Language of English India" 244

Notes 263

Works Cited 295

Index 315